

SCHAEFFLER

Lieferschein
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

USt-Id-Nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Lieferanten - Nr./
Supplier No.
91001509

USt-Id-Nr.:
IT04886850728

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

8 Fracht / Freight

7 Anlieferung / Delivery

FREI/
Free

Unfrei/
Not Free

Waggon/
Rail

Spedition/
Carrier

Frachtg /
Freight

Fahrz. fremd/
Other Vehicle

Express/
Express

Fahrz. eigen/
Own Vehicle

Post

Incolorms

EXW SCHWEINFURT

3 Lieferschein-Nr./
Delivery Note No.

22935683

4 Versand-Datum/
Shipping Date

16.11.2022

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003885301

10 Ihre Zeichen /
Your Reference

411

15 Zusatzdaten/
Additional Data

12 Uns.Ablg./
Our Department

PJSFAH-PLL5
Vital Mihály

13 Tel.

+3652581214

14 Empfänger-Nr./
Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr./
Order No.

198933

19 Versandart/
Shipping Code

L. + F. Schwellzer GmbH + Co.
LKW / Normal

20 Frei/
Free

23/24 Brutto/
Gross

Gesamigewicht/Total Weight

1.996,0 KG

Unfrei/
Not Free

X

Netto/Net

1.674,4 KG

21 Verpackung/
Packing

8 x 0000SON, 128 x KLT 4314, 8 x TBA-500274

22 Versandzeichen/
Shipping Number

57554830

26 Abladestelle/
Receiving Location

14248

25 Versand-
anschrift/
Shipping
Address

180328303 - 5012327010

30047

27 Nr./No.

001

28 Teile-Nr des Empfängers /
Receiver Part No.

9000112573

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack
Description / Part No. / Pack

F-563739.04.RTR1-H84#S
Tapered roller bearing

30 Menge /
Quantity

7.680

31 ME /
Qty Unit

ST

Lieferung/Delivery

Handling Unit

22935683/10

KUEHNE+NAGEL

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 7680

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 22/11/22

Firma

[Signature]

875980626 P

875980772 P

875980723 P

875980677 P

875980696 P

875980659*

875980791 P

875980808 P

Bestellnummer / Purchase Order No. / Pos
550003885301

Charge / Batch
0060130187

Chargenmenge / Quantity
5.760 ST

Ursprungsland / Country of origin
Ungarn

550003885301

0060913986

1.920 ST

Ungarn

Packlisten und Abmessungen

Nr	Colli Nr.	Nt-Gew	Br-Gew	Abmessungen	Verp.-Bezeichnung	Kanbannr
1	875980626	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Anzahl: 960 ST
2	875980772	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Anzahl: 960 ST



Lieferschein
Delivery Note No.
Paßliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Lieferschein-Nr./
Delivery Note No.

22935683

4 Versand-Datum/
Shipping Date

16.11.2022

Packlisten und Abmessungen

Nr	Colli Nr.	Nt-Gew	Br-Gew	Abmessungen	Verp.-Bezeichnung	Kanbannr
3	875980723	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Anzahl: 960 ST
4	875980677	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Anzahl: 960 ST
5	875980696	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Anzahl: 960 ST
6	875980659	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Anzahl: 960 ST
7	875980791	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Anzahl: 960 ST
8	875980808	209,3 KG	249,5 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
				Teile-Nr. 083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S	Anzahl: 960 ST

Leihgutverwaltung

8,000	P-26-SGP4 Pallet 800X600X127-FAG-HLZ	050923811-0000	0000SON
128,000	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	002628988-0000	KLT 4314
8,000	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	000984477-0000	TBA-500274

Die Produkte sind nicht mit einer bestimmten Exportkontrollklassifizierungsnummer gemäß dem Recht der EU- oder dem innerstaatlichen Recht des Ausstellers dieses Dokumentes klassifiziert, sofern in der jeweiligen Position nichts anderes angegeben ist.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Seite 1 / 1 57960805																																																		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internatio nale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																		
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 16.11.2022			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																		
5 Beiliegende Dokumente Documents enclosed																																																					
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 15%;">6</th> <th style="width: 15%;">7</th> <th style="width: 15%;">8</th> <th style="width: 15%;">9</th> <th style="width: 15%;">10</th> <th style="width: 15%;">11</th> <th style="width: 15%;">12</th> </tr> <tr> <th>Kennzeichen und Nr. Mark and Nos</th> <th>Anzahl der Packstücke No. of Packages</th> <th>Art der Verpackung Kind of Package</th> <th>Bezeichnung des Gutes Description of Goods</th> <th>Statistiknummer Statistic Number</th> <th>Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</th> <th>Umfang (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>57554826</td> <td>11</td> <td></td> <td></td> <td>84829900</td> <td>1809,50</td> <td>3,696</td> </tr> <tr> <td>57554828</td> <td>9 UNKNOWN</td> <td></td> <td></td> <td>84822000</td> <td>2200,50</td> <td>3,024</td> </tr> <tr> <td>57554830</td> <td>8 UNKNOWN</td> <td></td> <td></td> <td>84821090</td> <td>1996,00</td> <td>2,752</td> </tr> <tr> <td>57554874</td> <td>14 Paletta non riutil</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>3477,50</td> <td>3,766</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Summe:</td> <td></td> <td>9483,50</td> <td>13,238</td> </tr> </table>					6	7	8	9	10	11	12	Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)	57554826	11			84829900	1809,50	3,696	57554828	9 UNKNOWN			84822000	2200,50	3,024	57554830	8 UNKNOWN			84821090	1996,00	2,752	57554874	14 Paletta non riutil				3477,50	3,766	Summe:					9483,50	13,238
6	7	8	9	10	11	12																																															
Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	Anzahl der Packstücke No. of Packages	Art der Verpackung Kind of Package	Bezeichnung des Gutes Description of Goods	Statistiknummer Statistic Number	Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	Umfang (m³) Volume (m³)																																															
57554826	11			84829900	1809,50	3,696																																															
57554828	9 UNKNOWN			84822000	2200,50	3,024																																															
57554830	8 UNKNOWN			84821090	1996,00	2,752																																															
57554874	14 Paletta non riutil				3477,50	3,766																																															
Summe:					9483,50	13,238																																															
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 15%;">13</th> <th style="width: 15%;">19</th> <th style="width: 15%;">20</th> <th style="width: 15%;">21</th> <th style="width: 15%;">22</th> <th style="width: 15%;">23</th> <th style="width: 15%;">24</th> </tr> <tr> <th>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.</th> <th>zu zahlen vom: to pay by:</th> <th>Besondere Vereinbarungen Special agreements</th> <th>Ausgefertigt in Established in</th> <th>Gut empfangen Goods received</th> <th>Datum Date</th> <th></th> </tr> <tr> <td> WI/CSW-CW41 Roland Dietsch TEL: +499721911992 MAIL: DIETSROL@SCHAEFFLER.COM </td> <td> Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay </td> <td></td> <td> am at 16.11.2022 </td> <td> am at </td> <td></td> <td></td> </tr> </table>					13	19	20	21	22	23	24	Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.	zu zahlen vom: to pay by:	Besondere Vereinbarungen Special agreements	Ausgefertigt in Established in	Gut empfangen Goods received	Datum Date		WI/CSW-CW41 Roland Dietsch TEL: +499721911992 MAIL: DIETSROL@SCHAEFFLER.COM	Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay		am at 16.11.2022	am at																														
13	19	20	21	22	23	24																																															
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc.	zu zahlen vom: to pay by:	Besondere Vereinbarungen Special agreements	Ausgefertigt in Established in	Gut empfangen Goods received	Datum Date																																																
WI/CSW-CW41 Roland Dietsch TEL: +499721911992 MAIL: DIETSROL@SCHAEFFLER.COM	Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay		am at 16.11.2022	am at																																																	
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 15%;">14</th> <th style="width: 15%;">15</th> <th style="width: 15%;">25</th> <th style="width: 15%;">26</th> <th style="width: 15%;">27</th> <th style="width: 15%;">28</th> </tr> <tr> <th>Rückerstattung Reimbursement</th> <th>Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges</th> <th>Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance</th> <th>Vertragspartner des Frachtführers</th> <th>Amthliches Kennzeichen</th> <th>Nutzlast in kg</th> </tr> <tr> <td></td> <td>EXW - SCHWEINFURT</td> <td> von/from bis/to km </td> <td></td> <td>LB SC 2205</td> <td></td> </tr> </table>					14	15	25	26	27	28	Rückerstattung Reimbursement	Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges	Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	Vertragspartner des Frachtführers	Amthliches Kennzeichen	Nutzlast in kg		EXW - SCHWEINFURT	von/from bis/to km		LB SC 2205																																
14	15	25	26	27	28																																																
Rückerstattung Reimbursement	Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges	Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	Vertragspartner des Frachtführers	Amthliches Kennzeichen	Nutzlast in kg																																																
	EXW - SCHWEINFURT	von/from bis/to km		LB SC 2205																																																	
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 15%;">25</th> <th style="width: 15%;">26</th> <th style="width: 15%;">27</th> <th style="width: 15%;">28</th> <th style="width: 15%;">29</th> <th style="width: 15%;">30</th> </tr> <tr> <th>Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance</th> <th>Vertragspartner des Frachtführers</th> <th>Amthliches Kennzeichen</th> <th>Nutzlast in kg</th> <th>Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th>Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <td> von/from bis/to km </td> <td></td> <td>LB SC 2205</td> <td></td> <td> Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette </td> <td> Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette </td> </tr> </table>					25	26	27	28	29	30	Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	Vertragspartner des Frachtführers	Amthliches Kennzeichen	Nutzlast in kg	Paletten-Absender - Paletts Sender	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee	von/from bis/to km		LB SC 2205		Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette																															
25	26	27	28	29	30																																																
Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance	Vertragspartner des Frachtführers	Amthliches Kennzeichen	Nutzlast in kg	Paletten-Absender - Paletts Sender	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																																
von/from bis/to km		LB SC 2205		Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette																																																



seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-010294 vom 16.11.2022



22-010294

Ludwigsburg, 17.11.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER TECHNOLOGIES AG & Co. KG Georg Schäfer Strasse 30 97421 Schweinfurt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contractuelle, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im Intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 21.11.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schweinfurt Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 16.11.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung
1	22935680	9	COLLI
2	22935748	14	COLLI
3	22935683	8	COLLI
4	22935676	11	COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	9.484
			15 Umfang cbm
			73,58
Summe:		42,00 COLLI	9.484,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz	Amliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
Anhänger			
Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		20 SCHAEFFLER TECHNOLOGIES D-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	
		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		24 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604